



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 176 995 340 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 06 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address									
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Kim Seok-jun Kim Seok-jun #1023 Gasan Diostel, 778 Seobusaet-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do									
				Postal Code 14227									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-6773-7951	
Health food						1				USD5.43		FAX 010-6773-7951	
Health food						1				USD5.17		内容品種別 Contents type	
Health food						1				USD4.82		☐ 贈物 Gift	
Cosmetic Cream						1				USD4.28		☒ 販売品 Sale of goods	
Health food						1				USD4.28		☐ 返品 Returned goods	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT												☐ 商品見本 Commercial sample	
												☐ その他 Others	
												☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 5392 Yen	
No commercial value for customs purpose only.													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender		社員確認用 社員確認用	
												☐	
												航空危険物の 説明・確認 輸出申告対象 (20万円超)か 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 06 / 28
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN176995340JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Seok-jun Kim Seok-jun #1023 Gasan Diostel, 778 Seobusaet-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do 14227, KOREA TEL 010-6773-7951 FAX 010-6773-7951	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.43	USD 5.43
Health food			1	USD 5.17	USD 5.17
Health food			1	USD 4.82	USD 4.82
Cosmetic Cream			1	USD 4.28	USD 4.28
Health food			1	USD 4.28	USD 4.28
Health food			1	USD 5.15	USD 5.15
Health food			1	USD 5.12	USD 5.12
Cosmetic Shampoo			1	USD 4.75	USD 4.75
Health food			1	USD 4.75	USD 4.75
Health food			1	USD 5.06	USD 5.06
Health food			1	USD 5.11	USD 5.11
総合計 (Total)			11		USD 53.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 7 6 9 9 5 3 4 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 176 995 340 JP

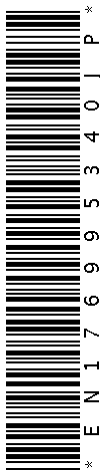
From(Sender) Name & Address		受付年月日 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 06 28	Date mailed	損害要償額		郵便料金	諸料金
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額	Postage Paid
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Seok-jun Kim Seok-jun #1023 Gasan Diostel, 778 Seobusaet-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do		Postal Code 14227	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6773-7951 FAX 010-6773-7951
Health food				1		USD5.43	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD5.17	
Health food				1		USD4.82	
Cosmetic Cream				1		USD4.28	
Health food				1		USD4.28	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.				Total Value	5392 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 1 7 6 9 9 5 3 4 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number): EN 176 995 340 JP

Kim Seok-jun Kim Seok-jun #1023 Gasan Diostel, 778 Seobusaet-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do		Postal Code 14227		Country KOREA		TEL 010-6773-7951 FAX 010-6773-7951		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	商品見本	商品見本	商品見本	商品見本
Health food				1		USD5.43		☐	☐	☐	☐
Health food				1		USD5.17		☐	☐	☐	☐
Health food				1		USD4.82		☒	☐	☐	☐
Cosmetic Cream				1		USD4.28		☐	☐	☐	☐
Health food				1		USD4.28		☐	☐	☐	☐
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT							No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 5392		
QRコード											
* E N 1 7 6 9 9 5 3 4 0 J P *											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。											

10年保存

受付局控